

# ORLY

# *notre ville*



Journal municipal de la ville d'Orly

## BIEN DANS SON ÂGE À ORLY P.6

BIENVENUE À LA MAISON DES PROJETS  
ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE P. 19

# SOMMAIRE



19



04



16



14



06



24

## En direct avec les Orlysiens

Soyez acteur de votre ville! Retrouvez-nous sur le web, sur votre mobile et sur Facebook.



[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



Application Ville d'Orly



[facebook.com/villeorly](https://facebook.com/villeorly)

## Dans ce numéro

- 04 Arrêt sur images
- 06 À la Une  
Une vie bien remplie à Orly
- 12 L'actualité
- 14 Dossier  
Bienvenue à la maison... de tous les Orlysiens !
- 16 Zoom sur  
Orly en mouvement
- 18 Ville durable
- 19 Éducation & jeunesse
- 20 Vie des quartiers
- 22 Économie
- 23 Conseil municipal
- 24 Rencontre
- 26 Expressions
- 29 Orly pratique



## L'ÉDITO



## Ensemble, aujourd'hui et demain

**A**près des mois de crise sanitaire, enfin, nous avons pu nous retrouver et reprendre le chemin de la convivialité. Nos seniors auront été sans doute les plus concernés par les effets de la distanciation sociale. Ce journal rend hommage à leur dynamisme, mis en berne pendant ces derniers mois mais aujourd'hui de nouveau visible de tous, et à leur rôle au sein de notre ville. Il met en lumière l'ensemble des actions mises en œuvre par la ville au travers de son Centre communal d'action sociale pour favoriser l'épanouissement des seniors Orlysiens et maintenir leur autonomie par des services à domicile personnalisés.

Cette volonté politique forte de la municipalité est inscrite dans les orientations budgétaires 2022 dont nous avons débattu en conseil municipal le 14 octobre dernier. L'accompagnement social et la solidarité avec les plus fragiles et les seniors tout comme le soutien à l'éducation et le déploiement de nouvelles actions en direction de la jeunesse sont nos priorités. Pour que chacun vive bien sa ville, nous avons également défini comme

essentielle la préservation de notre futur au travers notre plan de mobilité durable ou l'ouverture d'une maison des projets et du développement durable. Cette dernière est une mine d'informations sur les projets urbains mais aussi source de conseils sur les gestes que chacun peut faire pour mieux gérer son environnement au quotidien.

*Nos orientations budgétaires concrétisent les engagements pris par la municipalité et démontrent notre attachement aux valeurs de fraternité et de solidarité.*

**Christine Janodet**  
Maire d'Orly  
Conseillère départementale

**ORLY** *notre ville*  
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

**DIRECTRICE DE LA PUBLICATION**  
Christine Janodet

**ÉDITEUR**  
Mairie d'Orly  
7, avenue Adrien Raynal  
94310 ORLY  
Tél.: 01 48 90 20 00  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

**DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION**  
Fabien Reyre

**RÉDACTEUR EN CHEF**  
Aurélien Bernicchia

**COMITÉ DE RÉDACTION**  
Patricia Delon, Fabien Reyre, Aurélien Bernicchia, Clément Picq, Corinne Guidal, Hind Benaini et les services municipaux

**RÉDACTION**  
Aurélien Bernicchia, Adeline Journet, Anne-Solène Benazeth et Julien Deconinck

**PHOTOS**  
Corinne Guidal, Philippe Stisi, Faiseur d'images, Sophie Palmier

**SECRETARIAT**  
Tél.: 01 48 90 20 95

**CONCEPTION GRAPHIQUE, MAQUETTE**  
L'Ours en Plus  
[www.loursenplus.fr](http://www.loursenplus.fr)  
Tél.: 06 82 41 30 87

**IMPRIMEUR**  
RAS  
Avenue de Tissonvilliers  
95400 Villiers-le-Bel  
Tél.: 01 39 33 01 01

**PUBLICITÉ**  
Direction de la communication

**TIRAGE**  
11 600 exemplaires

**ISSN**  
0397-3751

**ENVIRONNEMENT**  
Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1 300

**DISTRIBUTION**  
**Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?**  
Merci de nous le signaler en envoyant un mail à [orlynotreville@mairie-orly.fr](mailto:orlynotreville@mairie-orly.fr), en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

**TARIF**  
1,52 euros

# ARRÊT SUR IMAGES

## ► 28 AOÛT LE PLEIN DE VITAMINES !

Avant la rentrée, le parc du Grand Godet s'est animé pour proposer aux enfants des animations pour se défouler !



## ► 2 SEPTEMBRE C'EST LA RENTRÉE !

Après des vacances bien méritées, l'heure de la rentrée a sonné pour les milliers d'élèves Orlysiens. La maire, Christine Janodet, et son adjointe, Imène Ben Cheikh ont fait le tour des écoles pour souhaiter, aux enfants comme aux adultes, une bonne rentrée !

## ► 10 SEPTEMBRE LE PARIS FC DONNE 1500€ CONTRE LE RACISME

Pour la journée de lutte contre le racisme et l'antisémitisme, les joueurs du Paris FC ont arboré un maillot spécial « No To Racism ». Portés et dédiés, ils ont été vendus aux enchères et ont permis de récolter 1500€ remis à Hamide Kermani et Imène Ben Cheikh pour la Caisse des écoles de la Ville.



## ► 11 SEPTEMBRE RETOUR DU FORUM DES ACTIVITÉS DE LOISIRS

Les Orlysiens se sont déplacés très nombreux pour découvrir la richesse des activités proposées par les associations et les structures municipales, le temps d'une journée ensoleillée.



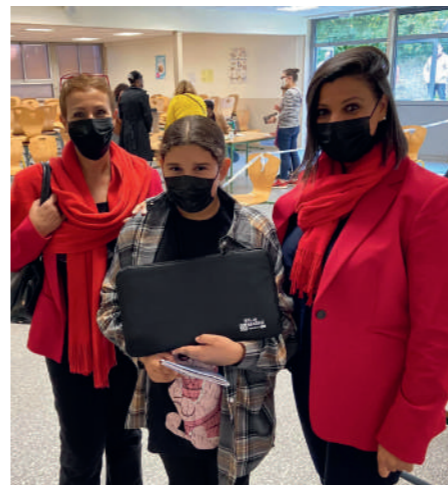
## ► 25 SEPTEMBRE PASSERELLE ORLY SUD ANIME LES RUES !

Cheval mécanique, danseurs, acrobates et musiciens ont offert un défilé spectacle mémorable aux Orlysiens des quartiers Est.



## ► 9 OCTOBRE ORDIVAL FÊTE SES 10 ANS

Christine Janodet et Imène Ben Cheikh ont remis aux 6<sup>èmes</sup> des collèges Desnos et Dorval les ordinateurs offerts par le Département du Val-de-Marne. Depuis 10 ans, Ordival contribue grandement à réduire la fracture numérique.



## ► 10 OCTOBRE L'ORLYSIENNE COURT POUR OCTOBRE ROSE

Ils étaient plusieurs centaines, petits et grands, à venir courir l'Orlytienne (organisée par l'ASO et la Ville) pour montrer toute la solidarité d'Orly avec la campagne d'Octobre rose. Bravo à toutes et à tous !



## ► 11 OCTOBRE VIVE LES RENCONTRES... DURABLES !

Les Orlysiens ont déjà pris possession de la Maison des projets et du développement durable pour des ateliers consacrés à la biodiversité à Orly.



## ► OCTOBRE MÉMOIRE

Conformément à la décision du Conseil municipal, la Ville a installé, Place Gaston Viens, une stèle commémorant toutes les victimes de la colonisation française.



QUEL QUE SOIT L'ÂGE, TOUTES LES OCCASIONS SONT BONNES POUR SE DIVERTIR, PRENDRE SOIN DE SOI OU SE CULTIVER. LES SENIORS ORLYSIENS SONT TRÈS ACTIFS, ET ÇA SE VOIT !



## UNE VIE BIEN REMPLIE À ORLY

*En octobre, les seniors orlysiens ont été très nombreux à participer aux activités de la Semaine Bleue qui valorise chaque année la place des plus de 60 ans dans la société. Le thème ? Bien dans son âge, bien dans son territoire. À Orly, tous les ingrédients sont réunis pour bien vivre, à tous les âges.*

Qui a dit que la retraite rimait avec inactivité ? Certainement pas les retraités Orlysiens qui débordent d'occupations, à tel point que leurs petits enfants ont parfois du mal à les voir ! C'est même bien connu, aujourd'hui **difficile de trouver quelqu'un de plus occupé qu'un nouveau retraité.**

Pour que cette période de la vie puisse s'étirer au maximum et dans les meilleures conditions, la Ville d'Orly, les associations et le conseil des seniors multiplient les dispositifs et les activités à destination des quelque **3900 Orlysiens de plus de 60 ans.**

### UNE HAUTE QUALITÉ DE SERVICES

La solidarité n'est pas un vain mot à Orly et nombreuses sont les manières de le constater. Cette solidarité se

traduit notamment par des politiques publiques tournées vers le partage et une offre de services de qualité pour tous les habitants.

C'est le cas de **la Résidence autonomie Méliès** gérée par le Centre Communal d'Action Sociale. Ouverte en 1972, cette structure médico-sociale accueille des résidents autonomes de plus de 60 ans et leur **offre une solution de logement complétée par de nombreux services collectifs.** Rénovée l'année dernière, sa capacité d'hébergement a été améliorée et augmentée.

La Résidence Méliès permet aux seniors de ne pas se sentir isolés, de créer ou recréer du lien social et de pouvoir être aidés dans leur vie quotidienne s'ils le souhaitent.

Ses **73 appartements tout équipés** sont accessibles à l'aide sociale à l'hébergement du Département. Les résidents peuvent ainsi couler des jours paisibles, à deux pas du Parc Méliès. Pour obtenir un logement, il faut d'abord retirer un dossier au Guichet unique, à la Résidence ou sur **www.mairie-orly.fr.**

Coté logement, Orly compte également un EHPAD associatif à but non lucratif, la Maison du Saule Cendré, dédié aux personnes âgées en perte d'autonomie. Là encore **le maintien du lien social y est une priorité**, comme en témoigne la récente visite des résidents au centre d'entraînement du Paris FC, au cours de laquelle ils ont pu assister à une séance du groupe professionnel.



Visite de la Résidence Méliès lors de la Semaine Bleue.



Les seniors peuvent rester plus longtemps chez eux grâce à l'aide à domicile.

## ACCOMPAGNEMENT ET AUTONOMIE

Le CCAS est le service qui organise la solidarité municipale à Orly. Une grande partie de son activité est ainsi tournée vers les seniors.

Depuis 2016, son service « Prestations à domicile » est devenu « Service Autonomie » afin de couvrir un plus large champ des problématiques liées aux personnes âgées. L'objectif : offrir un service de proximité permettant aux Orlysiens de **demeurer à leur domicile le plus longtemps possible.**

**Le Service d'Aide et d'Accompagnement à Domicile (SAAD)** permet aux bénéficiaires d'être aidés dans leurs activités quotidiennes par l'intervention de professionnels, les aides à domicile. Au quotidien, ils et elles assurent des tâches matérielles, de l'accompagnement dans les démarches administratives ou de la téléassistance mais également un soutien moral important pour les seniors. Des interventions plus ponctuelles pour les petits travaux

(jardinage, grand ménage, bricolage, déménagement) sont également proposées en lien avec une association.

Afin que les seniors puissent continuer de se déplacer en toute sécurité dans leurs sorties, la Ville d'Orly a mis en place **deux dispositifs d'aide à la mobilité. Le taxi social**, véhicule de 9 places adapté aux personnes à mobilité réduite, leur permet d'effectuer leurs trajets quotidiens sur demande (dans la limite des places disponibles). Et **Orly'berté** met en relation seniors et bénévoles pour des déplacements de courte distance, à pied, en voiture ou en transports en commun. Une façon de continuer à tisser du lien social et intergénérationnel.



3001 trajets ont été réalisés grâce au taxi social

## BIEN VIVRE, ÇA COMMENCE PAR BIEN MANGER

La Ville déploie une offre de restauration de qualité et accessible pour les seniors au foyer restaurant Neruda ainsi qu'à la Résidence Méliès.

**Après plusieurs mois de fermeture en raison de la crise sanitaire, le foyer restaurant Neruda rouvrira ses portes le 8 novembre.** À cette même date, **la restauration à la Résidence Méliès sera aussi de nouveau ouverte** aux personnes extérieures.

Pour l'une ou l'autre des structures, les conditions d'accueil seront les mêmes : jauge réduite et réservation nécessaire (sur le Portail Familles ou par téléphone au 01 48 92 52 17)

Du lundi au vendredi de 12h à 13h30, les aînés pourront donc se retrouver sur place pour un repas convivial.

Pour les personnes qui le souhaitent et sous certaines conditions (perte d'autonomie, retour d'hospitalisation, isolement, faibles ressources) il est également possible de bénéficier **d'une offre de portage de repas à domicile** pour une durée maximale de deux mois permettant d'envisager la mise en place d'une aide pérenne autour de la préparation des repas. Toutes les situations exceptionnelles peuvent être étudiées.



La 3e dose est désormais possible à Orly.

## EN BONNE SANTÉ LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE

Vivre vieux c'est bien mais vivre en bonne santé, c'est mieux ! C'est la raison pour laquelle **la Ville a beaucoup investi récemment dans les équipements de santé**, comme le Centre municipal de santé Gisèle Halimi ou accompagné l'installation de la Maison pluridisciplinaire de santé (avenue des Martyrs de Châteaubriant).

L'ouverture du Centre de vaccination au sein de la Halle aux Talents, rue du Dr Calmette prolongée, avait pour objectif de mettre la vaccination contre le COVID-19 à portée du plus grand nombre. Si les seniors orlysiens sont aujourd'hui largement vaccinés (voir par ailleurs), il convient déjà de penser au rappel vaccinal.

**Cette 3<sup>e</sup> dose est aujourd'hui disponible au centre de vaccination**, sous conditions. Les personnes éligibles sont :

- ❖ les résidents de la Résidence autonomie Méliès
- ❖ les résidents en EHPAD
- ❖ les personnes immunodéprimées
- ❖ les personnes à très haut risque
- ❖ les + 65 ans

Il faut respecter le délai de 6 mois entre le 1<sup>er</sup> schéma vaccinal et l'administration de la 3<sup>e</sup> dose.

## LA VACCINATION À ORLY

Fin septembre :

- ❖ 55 % des Orlysiens vaccinés dont :
- ❖ 75 % des +75 ans vaccinés
- ❖ 35 % des 12-17 ans

structures ou disponible sur le site de la Ville.

L'équipe d'animation s'appuie sur les instances participatives des usagers afin de proposer des activités correspondant aux attentes du public. Des activités cognitives (ateliers mémoire, informatique, jeux de société...), manuelles et artistiques (chant, dessin, scrapbooking, couture...) physiques et sportives (renforcement musculaire et Pilates, gymnastique douce, zumba, aquatraining...) et festives offrent l'occasion de se rencontrer et d'échanger !

Des sorties culturelles à la journée ou à la demi-journée (musées, spectacles, visites...) ainsi que des séjours sont également proposés tout au long de l'année. Ces activités permettent de découvrir les richesses culturelles ou



Les plus beaux déhanchés étaient de sortie lors du thé dansant de la Semaine bleue !



## EN SAVOIR PLUS

- ❖ SAAD : 01 48 90 21 33 ou [service.autonomie@mairie-orly.fr](mailto:service.autonomie@mairie-orly.fr)
- ❖ Taxi social : 01 48 90 21 33
- ❖ Orly'berté : 01 48 90 21 33 ou [orlyberte@mairie-orly.fr](mailto:orlyberte@mairie-orly.fr)



Des colis de Noël sont distribués chaque année.



Le nouveau Conseil des seniors déjà au travail.



Le spectacle haut en couleurs du Conseil des seniors.

gastronomiques françaises et d'éveiller les sens et la curiosité lors de vrais moments de convivialité.

**Le prochain séjour emmènera les seniors en cure à Vichy du 13 au 16 décembre.** Ils seront hébergés dans un hôtel 4\* à partir duquel ils pourront profiter des termes et profiter de la région.

Les places étant limitées, **il convient de réserver bien à l'avance** à partir du 15 novembre !

#### COLIS DE NOËL ET VŒUX

Dans le programme des réjouissances attendues avec impatience figurent en bonne place la distribution des colis de Noël et les festivités de fin d'année.

En 2020, en raison de la crise sanitaire, les colis de Noël ont été exceptionnellement livrés chez les bénéficiaires. Cette année, retour à la formule traditionnelle : **les seniors sont invités à venir retirer leur colis de fin d'année dans les salons de la Mairie.**

Les personnes concernées ont toutes reçu un courrier les invitant à confirmer leur volonté de venir chercher le colis **le mercredi 1<sup>er</sup> décembre.**

Enfin, pour commencer l'année en beauté, **la municipalité offre aux seniors de 62 ans et plus un repas croisière** sur une péniche, la semaine du 17 janvier.

Les personnes de 62 ans et plus qui ne sont pas encore inscrites pour les vœux aux seniors sont invitées à se rapprocher du Guichet unique. Un courrier d'invitation sera adressé ultérieurement.

#### DES SENIORS TRÈS ACTIFS

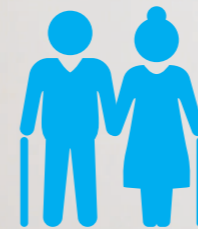
Si Orly a la chance de pouvoir compter sur des associations nombreuses et pleines de projets, elle le doit en bonne partie aux seniors qui s'y investissent énormément, contribuant ainsi à tisser un lien intergénérationnel précieux.

Dans plusieurs d'entre elles, forts de leur expérience, les aînés constituent même le cœur du réacteur, que ce soit dans les domaines de l'échange des

savoirs (UPT), de la mémoire (AFMD), de l'amitié internationale (Comité de jumelage) ou de la convivialité (Terre humaine).

Mais s'il est un endroit où leur expertise est recherchée, c'est bien au sein du Conseil des seniors. Ses 20 membres se réunissent régulièrement pour échanger sur tous les sujets quotidiens et contribuer à l'action de la municipalité. Avec ses trois groupes de travail thématiques (culture et vie active, unis et solidaires, institutions et communication), **le Conseil des seniors prend part activement à la vie de la cité.** Relai de proximité pour beaucoup d'Orlysiens, ses membres n'ont pas la langue dans leur poche dès qu'il s'agit d'exprimer leurs idées et ils ne lésinent pas pour monter des projets conviviaux. Ce n'est pas pour rien que leur spectacle annuel au Centre culturel fait salle comble à chaque fois ! La prochaine réunion plénière aura lieu le 24 janvier.

En 2022, après deux années au repos forcé, les seniors Orlysiens sont bien déterminés à rattraper le temps perdu !



## LES CHIFFRES CLÉS

### Les seniors à Orly (chiffres 2018)

**2696** : LES 60-74 ANS

**1221** : LES 75 ANS ET PLUS

**16,4 %** : la part des seniors dans la population totale orlytienne

# L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

## Services publics

### MÉMOIRE ARMISTICE DU 11 NOVEMBRE

La commémoration de l'armistice de 1918 se fera avec le concours de collégiens d'Orly qui liront des textes de la Grande guerre et chanteront la Chanson de Craonne, la Marseillaise ou encore le Chant du départ.

Un beau moment de transmission du souvenir.

Judi 11 novembre à 11h  
Monument aux morts  
Place du Maréchal Leclerc

### APPEL AUX FAMILLES DE RÉSISTANTS

Après l'hommage aux déportés de répression et aux déportés juifs voués à l'extermination, le comité d'Orly des Amis de la Fondation pour la Mémoire de la Déportation souhaite rendre hommage aux résistants d'Orly.

Si vous êtes d'une famille de résistants, contez leur histoire à l'AFMD pour faire vivre leur souvenir.

Écrivez à : comité AFMD, Maison des associations et du citoyen, 40 rue du Nouvelet, Orly en laissant vos coordonnées.  
Yann Viens, Nelly Mathieu.

## PORTAIL FAMILLES : en novembre, actualisez vos informations



**En raison de la crise sanitaire, l'actualisation des informations personnelles, familiales et fiscales des Orlysiens avait été repoussée. Il est temps de se remettre à jour !**

Le règlement de gestion de la régie de recettes centralisée est le document qui fixe les modalités d'inscription, de réservation et de paiement relatives aux différentes prestations municipales proposées aux familles et aux adultes.

Derrière ce nom compliqué se cache donc un sujet d'ampleur puisqu'il concerne les familles ainsi que les inscrits au CCAS soit de très nombreux foyers Orlysiens.

Véritable outil de gestion des politiques sociales de la Ville, ce règlement doit être actualisé chaque année, mais il ne l'a pas été depuis deux ans, COVID oblige.

**Les nouveaux Orlysiens sont donc appelés à s'inscrire sur le Portail familles et les anciens à mettre à jour leurs informations personnelles pour le 30 novembre, en retournant le document qui leur aura été adressé au guichet unique ou par voie postale.**

Cet outil permet à la Ville, avec le Quotient familial, de **calculer au mieux les tarifs**

**des prestations** (restauration scolaire, activités, séjours...) qu'elle propose et de les adapter aux possibilités financières des foyers Orlysiens, en fonction des situations individuelles.

Cet ainsi que la Ville peut ajuster, aussi, les aides qu'elle accorde et **proposer des prestations de qualité à toutes et tous.**

#### Comment mettre à jour mes données

- ❖ En retournant le dossier personnel au Guichet unique du Centre administratif
- ❖ En me rendant sur le site internet du Portail Familles (seules l'e-mail et le n° de téléphone sont modifiables)

#### Nouvel Orlyisien, comment me déclarer :

- ❖ En me rendant au Guichet unique du Centre administratif

## VOIRIE VEILLE HIVERNALE



**À l'approche de l'hiver, les agents de la Ville se tiennent prêts à réagir en cas d'intempéries.**

Si, comme l'année dernière, de fortes chutes de neige avaient lieu, les sableuses et déneigeuses se relaieraient alors pour traiter les 40km de voirie d'Orly par ordre d'importance : circuits de bus et abords des gares, voies municipales, accès aux bâtiments publics, rues en pente et quartiers pavillonnaires.

Les riverains, les bailleurs et les copropriétés ont, quant à eux, la responsabilité du déblaiement des trottoirs jouxtant leur habitation.

Grâce à la participation de chacun, la circulation pourra être facilitée et la sécurité de tous garantie.



## Marché de Noël

### ORLY EN FÊTE POUR LA FIN D'ANNÉE

**En décembre, Orly se parera de ses plus beaux atours. Le marché de Noël et le concours « Illumine ma ville » font leur grand retour pour faire rêver petits et grands !**

**Le samedi 11 et le dimanche 12 décembre**, la place du Marché du vieil Orly sera l'épicentre magique des festivités de fin d'année.

En déambulant au milieu des traditionnels chalets en bois, parmi les étals des marchands, vous trouverez sûrement quelques idées de cadeaux à mettre sous le sapin.

Si seuls les plus petits (et les plus sages) auront le droit à leur photo avec le Père Noël, tout le monde aura bien droit à sa boisson chaude offerte.

La ferme enchantée, avec ses chèvres, ses poules et ses cochons, sera également là pour émerveiller les enfants qui pourront même entrer dans leur enclos.

Un stand de maquillage, un atelier sculpture de ballons, un manège spécial Noël, la fanfare des oies et le petit-train dans toute la ville seront également au programme.

En points d'orgue, le samedi à 18h, un spectacle lumineux déambulatoire partira depuis la Mairie jusqu'au marché et le dimanche à 17h, l'Ensemble Vocal Crescendo présentera un florilège de chants populaires et du répertoire classique (Haendel, Bach, Verdi...) en l'église Saint-Germain.

**Marché de Noël :**  
**Samedi 11 décembre 10h-19h**  
**Dimanche 12 décembre 11h-18h**  
**Marché du vieil Orly**

## Concours

### CONCOURS DE VITRINES « ILLUMINE MA VILLE »\*

**Commerçants, décidez votre vitrine pour les fêtes et faites voter votre clientèle !**

De nombreux lots sont en jeu :

**Pour les commerçants : 2 box cadeaux d'une valeur de 250€**  
**Pour vos clients : 300 chèques cadeaux pour les boutiques participantes (de 5€, 10€ ou 15€)**

La Ville fournira un pack de communication (affiches, flyers, urne et coupons de vote) et assurera la promotion de l'animation et des commerçants participants sur internet (site de la Ville, réseaux sociaux) et les panneaux publicitaires.

**Inscriptions avant le 20 novembre** auprès du Service développement économique (01 48 90 20 04 ou 01 48 90 20 15)

\*Sous réserve de confirmation du Conseil municipal du 9 décembre, le concours se déroulera du 13 au 31 décembre 2021.

# DOSSIER GRAND PROJET

MAISON DES  
PROJETS ET DU  
DÉVELOPPEMENT  
DURABLE

La Maison des projets et du développement durable a ouvert ses portes le 6 octobre. Des permanences, des concertations et des expositions y sont organisées toute l'année.

## INFOS PRATIQUES

🕒 Du mardi au vendredi de 14h30 à 18h (sauf jeudi 17h30), hors événements ponctuels le soir ou le weekend.

📍 1 place Le Corbusier

🚆 Les Saules

☎️ 01 48 90 22 47

## BIENVENUE À LA MAISON !

*C'est à deux pas du tramway et du RER, entre les parcs Mermoz et des Saules, que les Orlysiens peuvent désormais prendre possession de leur nouvelle Maison des projets. Au cœur de l'un des grands projets urbains, cet équipement d'un nouveau genre donne à voir ce qu'est Orly en mouvement.*

Le rez-de-chaussée du bâtiment a été entièrement repensé et rénové : sur 156m<sup>2</sup> s'étendent aujourd'hui des espaces de concertation, d'ateliers et d'expositions pour **apprendre, comprendre, construire et faire la ville autrement**. Une grande maquette numérique interactive et son plan au sol permettent même aux petits comme aux grands d'explorer en détails les évolutions des rues et des quartiers d'Orly.

### Un espace pédagogique

Les jeunes membres du conseil municipal des enfants et ceux des accueils de loisirs s'en sont d'ailleurs donné à cœur joie, le 6 octobre, lorsqu'ils ont pu utiliser en avant-première le grand écran pour **se projeter en 3D dans leurs quartiers**.

Quatre grands secteurs sont ainsi mis en avant : Racine & Saules, Centre ancien, Plateau 14 (sur les hauteurs d'Orly, à proximité de l'aéroport, du Sénia et de la future gare du Métro 14) et Seine nature, chacun avec son symbole. Les Orlysiens peuvent découvrir les projets urbains en cours ou à venir qui tiennent compte de l'histoire, de l'identité, du vécu et des besoins des habitants de ces quartiers.

**Une exposition permanente consacrée à l'Agenda 21 d'Orly** explique également comment les grands principes du développement durable, adaptés aux besoins des Orlysiens, guident les actions de la Ville

et notamment la réalisation des projets urbains. C'est par exemple le cas pour le Plan de mobilité durable, l'ensemble des actions qui visent à améliorer les déplacements à Orly (voir p16-17). C'est pour cela, aussi, que la Charte de la construction durable a été signée entre la Ville et les promoteurs, lors de l'inauguration. Ils se sont engagés à produire des logements et des espaces de vie de qualité, confortables et durables.

### Des permanences et des concertations

La Maison des projets et du développement durable est aussi un lieu de rendez-vous.

Des permanences y seront organisées toute l'année afin que les Orlysiens puissent rencontrer des professionnels, être informés et accompagnés à propos de l'urbanisme, de l'insertion ou encore de l'entrepreneuriat dans les quartiers (voir détails ci-dessous).

De nombreux moments seront dédiés à l'échange et au recueil de l'avis des habitants sur tous les sujets urbains. Pour Christine Janodet, « *cette Maison est conçue pour faire la ville avec les Orlysiens. Notre ville évolue, avec les programmes de rénovation urbaine, le tramway et bientôt le métro 14 ainsi que deux nouveaux quartiers, en bords de Seine et à proximité de l'aéroport. Nous voulons impliquer les habitants dans ces projets.* »



### Des ateliers et des événements pour faire autrement

Les ateliers réparation de vélos ou troc de graines du 6 octobre en ont donné un aperçu : **la convivialité et le partage sont au cœur de la programmation**. Les Orlysiens pourront participer à des animations comme des ateliers pour apprendre à faire soi-même, réparer, trier, composter. ou encore les apéros Orly durable, ou le Mois de l'Économie sociale et solidaire...

**Venez donc à la Maison des projets et du développement durable, c'est votre maison !**

### PERMANENCES (toujours l'après-midi) :

✦ Autorisations d'urbanisme (déclaration préalable, permis de construire...) : *mardi et vendredi. Sur rdv : 01 48 90 22 40*

✦ Découverte des projets urbains : *mardi et vendredi*

✦ Plan de sauvegarde la résidence Anotera : *mercredi*

✦ Renseignements sur les projets de développement durable : *mercredi*

✦ Insertion et entrepreneuriat dans les quartiers : *jeudi*



# ZOOM SUR ORLY EN MOUVEMENT

1

## Plan de mobilité durable : premières réalisations

La Ville a lancé, en septembre, les premières réalisations du Plan de Mobilité durable (voir ONV 461) afin d'améliorer les déplacements et de donner plus de place aux mobilités douces à Orly.

### Avenue de l'aérodrome



Une chaussée partagée entre les voitures et les vélos a été créée pour connecter la piste cyclable de la route Charles Tillon à la rue du Commerce. Des ralentisseurs ont aussi été créés pour une entrée dans la ville apaisée.

### Avenue Adrien Raynal



La Zone 30 existante sera renforcée pour favoriser la circulation des vélos et améliorer le partage de la route.

### Rue Louis Guérin

La première vélo-rue de la ville a été créée afin de donner la priorité aux cyclistes sur la voie. Les voitures doivent circuler derrière les cyclistes et ne peuvent pas les doubler.

### Dans toute la ville



Installation d'arceaux à vélos près des lieux d'intérêt (ici avenue des Martyrs de Châteaubriant, à proximité du marché des Terrasses). Montant des travaux : 6000 €

2



## Programme immobilier résidentiel Villa des Érables - parc des Roses

Le groupe Pierreval lance, en novembre, la pré-commercialisation des logements du programme immobilier "Villa des Érables". Une réunion publique sera organisée, dans la salle de réception de la Mairie le 9 novembre à 18h30, afin de présenter le programme, la future résidence et le calendrier des travaux aux Orlysiens.

3



## Réfection de l'avenue Pierre Curie

La chaussée de l'avenue Pierre Curie a été refaite, à la fin du mois de septembre, avec des abaissés de passage piéton pour les personnes à mobilité réduite, entre la Voie normande et l'Allée de la Terrasse. Montant des travaux : 45 000 €



6



## Travaux à la maternelle Joliot-Curie B

Après les travaux de l'été (l'école élémentaire Joliot B est devenue la maternelle Joliot B), finition des lourds travaux de cet été (l'école élémentaire Joliot B est devenue la maternelle Joliot B) qui ont permis de créer un réfectoire de 300 m<sup>2</sup>, un office, et d'adapter les sanitaires de chaque étage aux enfants de 2 à 5 ans.

5



## Extension et réhabilitation de la maternelle Jean Moulin

Ces importants travaux visant à adapter l'école à l'augmentation du nombre d'élèves comprennent la création d'un restaurant scolaire, la création de 3 classes (passage de 8 à 11), la création d'un espace d'Accueil de Loisirs Maternelles (ALM), l'aménagement d'une salle Bibliothèque-Centre documentaire, d'une salle de motricité modulable et d'une cuisine pédagogique ainsi que des travaux dans les cours de récréation. Fin prévisionnelle du chantier : août 2023. Coût prévisionnel : 7,02 M€

4



## Sécurisation de la rue Marie Curie

Le Conseil de quartier Est avait alerté la Ville sur la nécessité de mettre en sécurité la rue Marie Curie. En octobre, le sens de stationnement a été modifié pour faciliter le croisement des véhicules, des barrières ont été posées pour inciter les enfants à utiliser les passages protégés, et des ralentisseurs ont été créés pour respecter la limitation de vitesse à 30 km/h. Montant des travaux : 52 000 €

## ENVIRONNEMENT

## RECHARGEZ VOTRE VÉHICULE À ORLY



Bonne nouvelle pour les possesseurs de véhicules électriques et bonne nouvelle pour la qualité de l'air : **deux points de recharge électrique ont récemment été déployés à Orly.**

En effet, la Métropole du Grand Paris, à l'issue d'un appel à initiatives privées (AIP), a retenu l'offre de l'entreprise Métropolis pour financer et gérer le déploiement ainsi que l'exploitation des bornes de recharge au service des métropolitains.

Avec cette nouvelle offre de bornes électriques, la Métropole du Grand Paris encourage, en lien avec les communes, le développement des véhicules électriques sur le territoire métropolitain, dans l'objectif de **lutter contre la pollution de l'air et diminuer l'empreinte carbone.**

**À Orly les bornes se situent :**

- ❖ 15 avenue de l'Aérodrome
- ❖ 1-3 rue des Hautes Bornes

Le paiement peut se faire avec ou sans abonnement, avec une tarification au kw/h plus avantageuse pour les utilisateurs.

+ d'infos :

[www.metropolis-recharge.fr](http://www.metropolis-recharge.fr) et au 0 970 830 213 (n° non surtaxé)



## CONSULTATION

## RÉGIE PUBLIQUE DE L'EAU : LES ORLYSIENS DISENT OUI !

**Les Orlysiens et les habitants des 8 autres villes de l'intercommunalité se sont largement prononcés en faveur de la création d'une régie publique de l'eau. Une décision historique.**

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021, Arcueil, Cachan, Chevilly-Larue, Fresnes, Gentilly, Ivry-sur-Seine, le Kremlin-Bicêtre, Orly et Vitry-sur-Seine ont saisi l'opportunité leur permettant de **sortir du Syndicat des Eaux d'Île-de-France (SEDIF) et, à terme, de sa délégation de service public à Véolia.**

Une votation citoyenne a été organisée par les maires de ces villes sur l'avenir du service public de l'eau. Du 31 août au 19 septembre 2021, les habitants ont été invités à se prononcer sur la question suivante : « **Êtes-vous favorables à la création d'une régie publique de l'eau sur votre commune ?** »

À Orly, de nombreux points de vote ont été organisés, lors des marchés, aux gares RER, au terminus du Tram ou lors du forum des activités de loisirs le 11 septembre. Un bulletin de vote avait

été envoyé à tous les Orlysiens avec le numéro de rentrée d'ONV et une urne était disposée à l'accueil du Centre administratif.

**Les résultats sont sans appel : à Orly sur les 1179 votes, 97 % étaient pour la création d'une Régie publique de l'eau potable.**

Au total, **plus de 15 000 habitants du Grand Orly Seine Bièvre ont participé** à cette consultation historique, récoltant 93,89 % de Oui.

**L'eau est donc, depuis le 1<sup>er</sup> octobre, distribuée en gestion partagée.** Elle sera distribuée en totale indépendance à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2024. Cette gestion publique entend proposer un meilleur contrôle citoyen, une gestion plus écologique et solidaire, tout en protégeant cette ressource des logiques de marché et de concurrence.

## PRÊT DE BROyeurs

La Ville d'Orly prête aux particuliers des broyeurs de végétaux portatifs, pour broyer des branches jusqu'à 45mm de diamètre. C'est l'outil idéal pour réduire ses déchets verts et obtenir un broyat utile pour le compost ou fertiliser votre sol.

**Modalités :**

Prêt de 48h maximum (jours ouvrés).

Pour tout renseignement, contactez le service déchets au 01 48 90 20 08/09

## JEUNESSE

## AIDE AU LOGEMENT

Vous avez moins de 25 ans et vous devez déménager pour prendre un nouvel emploi ? Vous avez besoin d'un coup de pouce pour vous installer dans votre logement ?

C'est le principe de « **Mon job, mon logement !** », une aide déployée par Action Logement, un organisme animé par les partenaires sociaux, avec le soutien du Ministère de la Ville et du Logement.

Cette **aide gratuite d'un montant de 1000 €** vise à soutenir les salariés récemment entrés dans l'emploi et favoriser le rapprochement emploi-logement.

## Quelles sont les conditions ?

- ❖ être locataire avec un bail de moins de 3 mois au moment de la demande ;
- ❖ avoir une rémunération inférieure à 1,5 fois le Smic brut (montant brut au 1<sup>er</sup> janvier 2021 : 1 554,58 €) ;
- ❖ être en situation de retour à l'emploi avec un nouveau contrat de travail ou être salarié se rapprochant de son lieu de travail.

## Pour les jeunes actifs :

- ❖ avoir moins de 25 ans au moment de la demande ;
- ❖ avoir un revenu compris entre 30 % (467 €) et 100 % (1 554,58 €) du Smic, il vous suffit d'avoir un contrat de travail de moins de 6 mois. Cette condition n'est pas valable pour les contrats d'alternance.

## Quelles sont les démarches ?

1. Vérifiez votre éligibilité grâce au simulateur sur [piv.actionlogement.fr/simulateur-mobilite](http://piv.actionlogement.fr/simulateur-mobilite)
2. Saisissez votre demande en ligne y joignant les pièces justificatives numérisées ;
3. Recevez l'aide de 1000 € après acceptation de votre dossier.

+ d'infos :

[www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)



## RÉUSSITE ÉDUCATIVE

## DE NOUVEAUX DISPOSITIFS POUR LA CITÉ ÉDUCATIVE

**Depuis septembre, les élèves scolarisés dans les établissements de la Cité éducative d'Orly bénéficient de nouveaux dispositifs destinés à offrir à chacun les meilleures chances de réussite et d'épanouissement.**

La Mairie d'Orly, grâce au projet de Cité Éducative, œuvre pour mobiliser les enseignants (de l'école au lycée), les parents d'élèves, les structures jeunesse mais aussi les associations et les entreprises en **faveur de l'émancipation et de l'accomplissement** de chaque enfant et jeune du territoire.

## Une ouverture à l'Art

C'est dans ce cadre que, depuis la rentrée 2021, les 30 classes de grande section et de CP des groupes scolaires Paul Éluard, Marcel Cachin et Joliot Curie participent au projet « Art en Immersion », un **programme éducatif et culturel** proposé par la Fondation Culturespaces.

Juqu'en juin 2022, des **ateliers pédagogiques et créatifs** ainsi qu'une visite de l'exposition numérique immersive intitulée « Dali, l'énigme sans

fin » à l'Atelier des Lumières de Paris sont prévus. Cette sortie a été rendue possible grâce au soutien financier de la Cité Éducative d'Orly.

Les élèves pourront présenter leurs créations lors d'une **exposition organisée à l'été 2022**, véritable point d'orgue de ce projet.

## Une orthophoniste pour les élèves

Une orthophoniste intervient depuis le 6 septembre 2021 dans plusieurs établissements de la ville, de la maternelle au collège.

Les élèves des écoles maternelles et élémentaires Paul Éluard, Joliot Curie et Marcel Cachin ainsi que ceux du collège Desnos bénéficient d'un accompagnement en cas de signalement par l'équipe éducative. **Un nouveau dispositif pour permettre à chaque jeune Orlyzien de réussir.**

## LA CITÉ ÉDUCATIVE, C'EST QUOI ?

Il s'agit d'un label, décerné pour 3 ans, qui concerne les **2657 élèves/jeunes Orlysiens** habitant au sein du quartier prioritaire Est, autour des trois groupes scolaires Éluard, Cachin, Joliot Curie et du collège Desnos. **Il implique l'État, la Ville, les associations et les entreprises** du quartier dans le financement de projets éducatifs.

## LOGEMENT

## UN PROJET D'HABITAT PARTICIPATIF



Le collectif d'animation de l'habitat participatif (CAHP-Idf), la Ville d'Orly, le groupe Valophis et la coopérative HLM Logipostel lancent le **premier projet d'habitat participatif à Orly**. L'habitat participatif c'est concevoir, avec ses voisins, sa copropriété, définir des espaces mutualisés, et contribuer à la gestion de la copropriété notamment pour réduire le montant des charges.

Ce projet s'installera rue Pierre Corneille dans le quartier Pierre-au-Prêtre. Il propose **une quinzaine de logements allant du T2 au T5** comprenant les espaces mutualisés suivants : jardin, salle commune, celliers, parkings, terrasse, et local vélos.

**Le prix de vente est de 3250€/m<sup>2</sup>** avec une redevance de 2€/m<sup>2</sup> au mois de septembre 2021. Le dépôt du permis de construire est prévu au premier trimestre 2022 avec une livraison prévisionnelle des logements en 2024.

**Un collectif de futurs habitants déjà formé recherche 6 à 8 familles** pour compléter ce projet. **Un goûter d'information aura lieu le dimanche 28 novembre à 15h30.**

+ d'infos sur le projet et la réunion econ-home.o@laposte.net  
07 71 62 28 24



## SERVICES PUBLICS

## DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS AUX SAULES

**C'est au sein du bureau de Poste des Saules que 9 opérateurs de services publics essentiels vont être réunis sous le label « France Services », les rapprochant ainsi d'un maximum d'habitants.**

Il y a un an, en octobre 2020, la Préfecture du Val-de-Marne avait exprimé le besoin de déployer France Services à Orly pour **renforcer le maillage territorial des services publics**, dans le cadre de la création de ce nouveau dispositif à destination des habitants des zones rurales, montagnardes ou des quartiers populaires.

Très vite, un accord fut trouvé avec La Poste et la Ville pour permettre aux habitants des quartiers est de la commune d'**accéder au socle commun de services de 9 opérateurs** (la CAF, Pôle Emploi, la CNAM, la CNAV, la MSA, les ministères de l'Intérieur, de la Justice et des finances) au sein du bureau situé 6, voie des Saules.

En mars avril 2021, le mobilier était prêt, et, en juillet/août les deux agents volontaires, bien connus des habitants du quartier, étaient formés à leurs nouvelles missions, pour l'accueil et l'orientation des usagers sur l'ensemble des services.

Le bureau de Poste propose ainsi, sur un même lieu, des services élargis auxquels les usagers accèdent via **un espace numérique mis à disposition par La Poste** (ordinateur, tablette, imprimante et scanner). Les deux chargés de clientèle se tiennent à leur disposition pour réaliser la majorité de leurs démarches administratives.

Il ne manquait alors plus que l'accord de l'AFNOR pour certifier que l'installation répondait aux normes de qualité exigées et programmer ensuite l'ouverture. À l'heure où nous écrivons ces lignes, l'accord a été donné et **l'ouverture est prévue pour le 3 novembre.**

## + d'infos

France Services est ouvert sur l'ensemble de l'amplitude horaire du bureau de Poste des Saules :

Du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30  
Le samedi de 9h30 à 12h30



## RENDEZ-VOUS URBAINS

## DES « RENDEZ-VOUS URBAINS » POUR FAIRE LA VILLE ENSEMBLE

**Très attendus, les rendez-vous urbains avec les Orlysiens ont enfin pu reprendre, après un arrêt de presque deux ans causé par la crise sanitaire.**

Ces temps d'échange réunissent **deux fois par an** les habitants, les services de la Ville et les bailleurs sociaux concernés (Valophis Habitat, ICF la Sablière) qui parcourent ensemble les quartiers afin d'**identifier les dysfonctionnements** et les points d'amélioration du quotidien. Ils peuvent concerner le stationnement, la propreté, l'accès aux résidences, la qualité des espaces extérieurs ou encore la sécurité.

À la suite des divers constats, le compte-rendu et le suivi de la résolution des dysfonctionnements est assuré par la Ville d'Orly et les bailleurs concernés.

À la rentrée 2021, **ce sont cinq rendez-vous urbains qui ont eu lieu entre fin septembre et début octobre** dans les quartiers Pierre-au-Prêtre, Calmette/Lopofa, Aviateurs, Navigateurs et la Sablière.

Ces rencontres sur site ont notamment permis de pointer avec les habitants la nécessité que la Ville porte une attention particulière à l'entretien des aires de jeux et des espaces verts.

Suite à des incidents avec les tribornes de collecte des déchets qui ont été signalés durant ces rendez-vous, **l'ensemble des tribornes de la Ville ont été vérifiées et remises en état.**

Les rendez-vous urbains de la rentrée ont également été l'occasion de présenter aux habitants les projets d'évolution des quartiers et les chantiers de réhabilitations qui sont en cours ou vont prochainement débiter.

Les comptes rendus des rendez-vous urbains sont en cours de rédaction et seront disponibles à la fin de l'année 2021 sur le site de la Ville d'Orly et au sein de la Maison des projets et du développement durable – Espace Orly en mouvement.

## RÉUNION PUBLIQUE CHANTIER GROUPE SCOLAIRE, CENTRE SOCIAL, IME

Dans le cadre de ce chantier d'importance pour le quartier Calmette, une réunion publique est organisée le Mardi 16 novembre 2021 à 18h30 à la Halle aux Talents (Marché des terrasses)

## DÉMOCRATIE LOCALE

## PLÉNIÈRES DES CONSEILS DE QUARTIERS

## Centre :

Mercredi 3 novembre à 19h  
Salons de la Mairie

## Ouest :

Jeudi 18 novembre à 19h  
Salle de l'Orangerie

## Est :

Mardi 2 décembre à 19h  
Salle Marco Polo

## ASSOCIATIONS

Afin de toujours mieux répondre aux demandes des associations et des Orlysiens, **les horaires de la Maison des associations et du citoyen située 40 rue du Nouvelet à Orly évoluent.**

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, la Maison est ouverte aussi en soirée et certains samedis matin.

## Hors vacances :

Lundi : 8h30-12h30 (sur rdv) et 14h-17h30

Mardi : 8h30-12h30 (sur rdv) et **14h-19h**

Mercredi : 8h30-12h30 (sur rdv) et 14h-17h30

Jeudi : 8h30-12h30 (sur rdv) et **14h-19h**

Vendredi : 8h30-12h30 (sur rdv) et 14h-17h30

Les samedis 13-11 ; 4-12, 8-01 de 9h à 12h30

## Vacances :

Lundi : 8h30-12h30 (sur rdv) et 14h-17h30

Mardi : 8h30-12h30 (sur rdv) et 14h-17h30

Mercredi : 8h30-12h30 (sur rdv) et 14h-17h30

Jeudi : 8h30-12h30 (sur rdv) et 14h-17h30

Vendredi : 8h30-12h30 (sur rdv) et 14h-17h30

Samedi pas de permanence

## EMPLOI

## LE CHANTIER DU NOUVEAU GROUPE SCOLAIRE RECRUTE

**Des postes sont à pourvoir sur l'important chantier qui démarre en cette fin d'année à Calmette.**

Composée d'un nouveau groupe scolaire de 18 classes, d'un Institut Médico-Educatif (IME), d'un centre social et d'un restaurant seniors dans le quartier Calmette (Est d'Orly), cette opération majeure sera la première livraison d'équipements du Nouveau Projet de Renouvellement Urbain (NPRU). Elle permettra de pallier à la croissance des effectifs scolaires à Orly mais aussi d'offrir des locaux et services de qualité aux habitants.

Le chantier, piloté par la Ville d'Orly, durera 27 mois et se terminera fin 2023 pour une ouverture des équipements en 2024. Durant le temps des travaux, des emplois sur le chantier seront proposés **en priorité aux Orlysiennes et aux Orlysiens éloignés de l'emploi** et habitant le quartier.

**7 sont à pourvoir pour décembre 2021** auprès du Groupe ETPO, l'entreprise de gros œuvre : 2 postes de coffreuse/coffreur, 2 postes de manoeuvre, 1 poste de femme/homme trafic, 1 poste d'agent de propreté, et 1 poste de charpentier.

**Candidatures à transmettre à :** Dieuquisna Vernal

dieuquisna.vernal@grandorlyseinebievre.fr

07 87 39 50 74

+ d'infos : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



## ÉCONOMIE

## ORLY FAIT LE PLEIN DE COMMERCES

**Depuis la rentrée, plusieurs commerces se sont installés, étendus ou ont trouvé un repreneur. Une bonne nouvelle pour la vitalité économique de la ville !**

Elle était très attendue des habitants du vieil Orly, c'est maintenant chose faite : la boucherie chez Patrice, rue du commerce, a trouvé un repreneur. Il est désormais de nouveau possible de s'y approvisionner en viande de qualité mais aussi en produits alimentaires orientaux.

Les habitués de la rue du Commerce sont également enchantés par la réouverture du salon St Germain Coiffure où les clients pourront se faire une beauté à l'approche des fêtes.

Du côté du marché des terrasses, les amateurs de cuisine indienne se régalaient depuis peu des plats préparés par Mme Naïmi (voir ONV 458) et ses équipes dans le nouveau commerce de bouche qu'elle a ouvert à proximité du Majestic. Cet établissement, installé au

1 rue des Hautes Bornes depuis quelques mois, a, quant à lui, déjà conquis une clientèle fidèle notamment grâce à son bon rapport qualité prix.

La galerie commerciale Leclerc (dont les employés ont eu les honneurs du journal Le Parisien cet été pour leurs têtes de gondole créatives) a enrichi son offre avec un espace jardinerie de plus de 1300 m<sup>2</sup> où les Orlysiens trouvent un large choix de plantes, d'outils et de mobilier spécial jardin.

Enfin, place Gaston Viens, le projet d'installation d'un point de distribution de produits en circuit court avance. Le réseau C'Juste Paris qui s'attache à rémunérer les producteurs à un prix correct en assurera la gestion et devrait ouvrir ses portes au mois de janvier.

## UN BUDGET 2022 UTILE AUX ORLYSIENS

**Le Conseil municipal de rentrée a débattu des orientations budgétaires et a fixé le cap pour 2022 : poursuivre l'action engagée pour des services publics modernes et répondant aux besoins exprimés par les Orlysiens.**

## CONSEIL MUNICIPAL DU 14 OCTOBRE 2021

Le conseil s'est ouvert avec l'annonce, par Christine Janodet, de l'implantation d'une stèle, place Gaston Viens, commémorant la mémoire de toutes les victimes de la colonisation.

**La Ville reconnaît ainsi toutes les souffrances des peuples qui ont eu à subir la colonisation.** Christine Janodet a rappelé que l'agenda mémoriel qui rythme la vie orlytienne depuis des décennies ne sera pas modifié, sauf à ce que l'État en prenne la décision.

## Un été et une rentrée très actifs !

Les vacances ont profité aux jeunes Orlysiens et à leurs familles, grâce aux nombreuses animations proposées par le village d'été installé au Parc Méliès, aux désormais traditionnels OKLM dans les quartiers et, à la fin du mois d'août, aux Vitamines.

**Les services de la Ville ont aussi été à pied d'œuvre** dans les écoles d'Orly. Datant toutes des années 60, elles font l'objet d'un programme d'investissements important pour les rénover en profondeur.

**La maternelle Noyer Grenot et le groupe scolaire Joliot-Curie ont bénéficié des aménagements les plus conséquents.**

Ces efforts ont permis **une rentrée scolaire réussie.** Les Ordival ont été distribués aux élèves de 6e à Desnos et Dorval. Enfin, la vaccination des collégiens d'Orly et des alentours est en cours.

En septembre, plus de 1100 Orlysiens se sont prononcés en faveur de la régie publique de l'eau. Ils étaient nombreux à l'avoir fait lors du Forum des activités de loisirs qui a été un grand moment pour la vie associative de la ville.

La fin du mois a vu le **lancement réussi de la saison culturelle** au Centre culturel puis la déambulation festive organisée par Passerelle Orly Sud.

Concernant les transports, le chantier de la Ligne 14 avance et **la Maire a demandé au Préfet de Région que les rails du T9 puissent être graissés** afin de mettre fin aux bruits stridents.

## Un budget 2022 ambitieux pour les Orlysiens

Le Conseil municipal a ensuite débattu des grandes orientations budgétaires pour l'année 2022 au cours de laquelle les services municipaux continueront de se mobiliser pour être au plus près des différents publics.

L'accompagnement de la Jeunesse sera renforcé par le biais d'activités de proximité en fin de journée et d'un appui à la

scolarité. Un dispositif de médiation sociale (pour les jeunes et leurs familles) devrait débuter en 2022.

Coté enfance, les actions favorisant la réussite de tous sont prolongées, tout comme les actions du label Cités éducatives qui ont permis la mise en place d'outils et d'activités pour lutter contre la fracture numérique et accompagner la scolarité.

Le plan d'investissement dans les écoles se concrétisera par le lancement de la nouvelle école quartier Calmette et l'extension de la maternelle Jean Moulin.

Dans le domaine de l'action sociale et de la santé, la Ville continuera à mettre en œuvre des actions d'inclusion, de lutte contre l'isolement en tenant compte des plus vulnérables. Les aides facultatives seront maintenues notamment afin d'aider les étudiants et les foyers fragilisés par la crise sanitaire.

Les Orlysiens seront concertés pour les grands projets, notamment ceux de renouvellement urbain comme le NPRU. Celui-ci entrera dans une phase concrète qui va transformer la ville en profondeur sur les prochaines années avec la création de nombreux équipements (écoles, médiathèque, gymnase...) et le réaménagement de quartiers.

Enfin, les réalisations du Plan de Mobilité durable se poursuivront, avec de nouveaux aménagements cyclables.

## Les projets urbains avancent

Un droit de préemption renforcé et des conventions d'intervention foncière ont été votés pour la zone du SÉNIA, les dossiers de création de la ZAC Aurore et de la ZAC Pierre au Prêtre ont été adoptés et plusieurs mesures ont été prises pour l'avancement du projet immobilier intergénérationnel à Pasteur.

## Le conseil municipal appelle l'ONU à agir contre le réchauffement climatique

Un vœu de **soutien aux populations touchées par les catastrophes naturelles liées au réchauffement climatique** a été voté.

Compte tenu de l'aggravation du réchauffement climatique et la multiplication des catastrophes naturelles qui en découlent, le Conseil municipal exige de l'ONU, lors de la COP 26, de réelles solutions politiques ainsi qu'un plan d'investissement important pour accompagner la transition énergétique. Une **subvention exceptionnelle de 2000€ à la Croix Rouge Internationale** a été votée pour aider les populations sinistrées.





« AVEC UN PEU PLUS DE MAÎTRISE, STÉPHANE ARNONE SERA DANGEREUX POUR LES MEILLEURS ». NOUS SOMMES DANS LES ANNÉES 1980, ET LES REVUES DE BOXE NE PARLENT QUE DE LUI...

## LE BOXEUR AU GRAND CŒUR STÉPHANE ARNONE

**Le "puncheur sicilien", figure bien connue d'Orly et de Choisy-le-Roi, revient pour ONV sur sa passion pour le Noble art.**

« Les journalistes me donnaient ce surnom car quand je touchais le boxeur d'en face, l'arbitre savait qu'il allait peut-être devoir arrêter le combat », explique Stéphane Arnone, aujourd'hui coach de jeunes talents, le sourire en coin. Depuis la salle de boxe du complexe sportif Jean Mermoz, un œil sur le ring, Stéphane Arnone déroule les exploits d'un passé victorieux. « La boxe c'est le plus beau sport du monde » explique-t-il, convoquant ses souvenirs, « j'étais jeune, et j'avais faim ».



### La verve d'un boxeur né

Il a 9 ans quand son directeur d'école inscrit le jeune Sicilien, arrivé en France quelques années plus tôt, à la salle de boxe de Choisy-Le-Roi. « Je ne parlais presque pas français, on se bagarrait souvent, la boxe m'a permis de me sentir bien dans ma tête ». Sous l'enseignement de Julien Teissonnières, « notre papa à tous », il suffira de quelques reprises à l'adolescent affamé, pour que le succès soit à portée de gant.

Les combats s'enchaînent, sur le ring on craint Arnone. Deux grands tournants : le Grand Prix de la Ville de Paris, puis les Championnats du Monde de boxe junior, en 1974 à Budapest. Première consécration à l'international pour ce fils d'ouvrier. Les J.O. de Montréal en 1976 ? « J'ai été sélectionné mais ça ne s'est pas fait, j'étais peut-être trop jeune ». 1980, il passe pro. Les rêves de J.O. s'évanouissent, mais la gloire est déjà sur le ring.

### Les années fastes de la boxe

« Le lundi soir, je boxais au Palais des Sports, il y avait tout le showbiz » raconte Arnone avec nostalgie, « dont le

grand Bebel ; il était boxeur, après les combats, on allait dîner dehors ». C'est Belmondo qui lui ouvrira les portes du cinéma (il a tourné dans *Les Brigades du Tigre*) et qui le mènera à rencontrer Jean-Claude Van Damme, son ami. Puis c'est l'entraîneur Jean Bretonnel, qui va lui faire parcourir le monde ; « j'ai eu l'honneur de mettre les gants avec des grands, comme le mexicain Julio César Chavez, ou le portoricain Wilfred Benitez ». Mais, avec les victoires qui s'empilent, Arnone n'est jamais à la maison. Un choix cornélien s'impose alors : la boxe, ou la famille.

### Raccrocher les gants, sortir des cordes

Après la douce folie des heures de gloire, c'est vers l'instruction qu'Arnone se tourne. Une façon de rendre à ce sport tout ce qu'il lui a apporté. Aujourd'hui coach à l'Insep, il transmet aux meilleurs, de Sofiane Oumiha à Mourad Aliev, mais aussi aux espoirs de demain depuis les sacs de frappe des gymnases d'Orly. Certains même l'appellent papa à son tour. D'un œil intransigeant et critique, il s'inspire de la boxe d'hier pour rendre meilleure la boxe de demain avec toujours en tête la santé de ses protégés. Une chose est sûre, Stéphane Arnone n'est pas près de baisser la garde !

# EXPRESSIONS



## TRIBUNES D'EXPRESSIONS

Afin de permettre l'expression des différents groupes politiques composant de Conseil municipal d'Orly, chacun dispose d'un espace de même taille au sein de la rubrique « Expressions ».

Cette rubrique est publiée tous les mois sur le site [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr) et à chaque publication du journal municipal Orly notre ville.

### GAUCHE CITOYENNE

#### UN BUDGET 2022 POUR PRÉPARER L'AVENIR SANS OUBLIER LE PRÉSENT.

Dans un contexte national où les inégalités continuent de se creuser, les orientations du budget 2022 portées par la majorité municipale se veulent à la fois sociales et solidaires, avec entre autres une augmentation du budget dédié au Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) pour accompagner et aider les habitants les plus fragiles et tous ceux qui par cette

crise se retrouvent en difficulté. Les orientations budgétaires retracent l'ambition politique de la majorité municipale qui vise à la fois à rassembler les habitants au cœur d'une ville pour tous en améliorant toujours vos conditions de vie et à préparer demain. Cette année, nous mobilisons encore plus nos moyens pour nos enfants et notre jeunesse avec des actions concrètes d'accompagnement à la réussite et à l'épanouissement mais aussi avec la réalisation de nouveaux

équipements modernes et ouverts sur leur environnement. Dans un contexte où les discours de haine et de division sont omniprésents, nous restons attachés aux valeurs fraternelles et de solidarité qui font l'histoire de notre ville.

*Imène Ben Cheikh*

### ÉLUS SOCIALISTES

#### UN PLAN DE MOBILITÉ DURABLE À ORLY!

Nous polluons tous par nos déplacements avec nos véhicules thermiques. Notre ville s'est engagée lors des dernières élections municipales à favoriser les circulations douces et inciter nos concitoyens à réduire leurs déplacements en voiture. C'est une petite révolution ! 25 % de Orlysiens travaillent dans notre commune. Notre voirie ne permet pas toujours l'aménagement de pistes cyclables

avec une circulation en double sens des voitures. Pour palier à cette contrainte, au mois de septembre, la ville a mis en place à l'avenue de l'aérodrome, l'aménagement d'une chaussée partagée entre les voitures et les vélos, l'aménagement d'une vélorue à l'avenue Adrien Raynal. Pour faciliter les déplacements vers les lieux d'intérêt et pour sécuriser le stationnement des vélos, la ville a installé des arceaux-vélos. Le mois de septembre a donc été l'amorçage du plan de mobilité durable.

La voiture électrique n'a pas été oubliée, des bornes de recharge ont été installées à la rue des Hautes Bornes. Le combat pour la préservation de notre planète est un combat de la municipalité qui a déjà mis en place un Agenda 21.

*Maribel Avilès-Corona, Jinny Bage, Stéphanie Barré, Dahmane Bessami, Mylène Dibatista, Thierry Atlan*

### COMMUNISTES ET PARTENAIRES

#### CRIMES D'AUTOMNE

Ce mois d'octobre 2021 marque l'anniversaire de deux crimes d'État. Cela fait maintenant 80 ans que, le 22 octobre 1941, 27 Résistants furent fusillés par les nazis dans la carrière de Châteaubriant. Parmi eux se trouvait Guy Môquet, alors âgé de seulement de 17 ans. Pierre Pucheu, ministre de l'intérieur sous Vichy, établit la liste des fusillés qui fut transmise aux nazis. Ces Résistants refusèrent qu'on leur bande les yeux et Jean-Pierre Timbaud cria juste avant de mourir «

Vive le Parti communiste allemand !». Ces Résistants offrirent leur vie pour libérer la France et furent, tout comme d'autres Résistants, élevés au rang de héros de la Nation. Notre ancien maire, Gaston Viens, résistant, arrêté, sera déporté au camp d'extermination de Buchenwald. À Orly, les avenues Guy Môquet et Martyrs de Châteaubriant témoignent de l'atrocité des crimes nazis. Le 17 octobre 1961, le préfet de Paris, Maurice Papon, donna l'ordre à la police de tuer des Algériens qui manifestaient pacifiquement.

En ce triste jour d'automne 61, la police française jeta des manifestants algériens dans la Seine. Ce crime d'État n'est toujours pas reconnu.

Le Conseil municipal, sur proposition de Christine Janodet, maire d'Orly, a demandé au Président de la République d'inscrire à l'agenda mémoriel, la condamnation des crimes de la colonisation.

*Nathalie Besniet, Karine Bettayeb, Roseline Charles-Elie-Nelson, Alain Girard, Maryline Herlin, Renaud Lerude*

### AGIR Opposition municipale

#### NON AUX EXPULSIONS « SÈCHES » D'ORLYSIENS !

Pour dénoncer des pratiques indignes et en totale opposition avec les valeurs de solidarité et de protection des plus démunis dans notre ville, un collectif d'habitants « Orly dit non aux expulsions » se mobilise et dénonce les pratiques brutales employées par le principal bailleur social de la ville : Valophis. Selon le collectif, 11 personnes ont été expulsées cette année. 181 sont assignées

devant le juge et 19 sont sous le coup d'une autorisation d'expulsion émanant de Mme la Préfète. Ces Orlysiens qui quittent par la force leur logement ne se voient pas proposer de solution de relogement ou d'hébergement, même quand la situation concerne des enfants. Cela est inadmissible !

Nous étions présents à la manifestation organisée samedi 9 oct. place Gaston Viens par le collectif Orlysiens, soutenu

par le D.A.L (droit au logement). Nous demandons à la municipalité de peser de toutes ses forces pour qu'aucune autre expulsion n'ait lieu avant le 1er nov., et qu'une réflexion approfondie soit menée pour que personne n'ait à quitter son logement sans solution alternative.

*Noéline Tanfour et Brahim Messaci*

### ENSEMBLE CONSTRUISONS NOTRE AVENIR Opposition municipale

#### QUID DES INSTALLATIONS SPORTIVES ?

Lumières défaillantes, chronomètre des 24 secondes en panne, parquet gondolé par l'humidité, fuites venant de la toiture, match interrompu à plusieurs reprises car les officiels demandaient à essuyer une flaque d'eau qui rendait le terrain dangereux pour les joueuses des deux équipes. Voilà dans quelles conditions nos joueuses de basket de N2, les greengirls, ont reçu leurs adversaires du soir, samedi

2/10 au gymnase Robert Desnos. Igloo l'hiver et four l'été, nos équipes méritent un terrain digne de leurs ambitions. Le basket a une vraie culture dans notre ville, avec de grand.e.s professionnel.le.s issus de notre ville. Ne serait-il pas normal de permettre à nos enfants de suivre les pas de leurs aîné.e.s dans les meilleures conditions ? Comment la municipalité de notre ville, Orly, qui a été une ville pionnière du sport et notamment du basket, a-t-elle

pu laisser se dégrader la situation de ce gymnase à ce point ?

*Kathy Guerche et Philippe Bouriachi*

### POUR ORLY Opposition municipale

#### FIN DE LA GRATUITE GÉNÉRALE DES TESTS DE DÉPISTAGE DE LA COVID-19

Depuis le 15 octobre 2021, les tests RT-PCR et antigéniques ne sont plus systématiquement pris en charge par l'Assurance maladie, comme c'était le cas depuis le début de la crise sanitaire. 150 millions de tests ont été réalisés en France depuis mars dernier, dont plus de 6 millions par semaine au mois d'août. Parmi les Français ayant fait le choix de

ne pas se faire vacciner, c'est l'argent qui départage désormais ceux qui peuvent avoir accès à tous les lieux publics ouverts, en se payant un test PCR ou antigénique (annoncés respectivement entre 22 et 45 euros, au moment où cette tribune est rédigée), et ceux qui n'ont pas les moyens de mobiliser une ou plusieurs fois cette somme pour profiter des mêmes services. Le statut vaccinal et l'argent décident actuellement du niveau de liberté des Français. Cela est non seulement injuste,

mais très préjudiciable pour celles et ceux parmi les moins argentés. Des solutions alternatives localement doivent être envisagées. La ville dispose de ressources médicales et financières.

*Florence Ait-Salah, Sylvain Caplier*

### NON INSCRIT Opposition municipale

Texte non parvenu.

*Christophe Di Cicco*

### NON INSCRIT Opposition municipale

Texte non parvenu.

*Nico Duru Berrebi*

Pompes Funèbres - Marbrerie  
Prévoyance Funéraire

**funeralis**

Les Services Funéraires  
N°1 dans votre ville

Urgence Décès

01.48.84.89.80  
www.funeralis.fr  
21, rue des Aubépines  
94310 Orly

Patrick MARGAROSSIAN

**06 71 88 43 46**

Avis de valeur OFFERT

**VOUS VENDEZ ?  
à Orly et ses environs**

REJOIGNEZ I@D ! CONTACTEZ-MOI !  
iadfrance.fr

**GAZ.COM  
point**

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage  
d'appareils à gaz et ramonnage

**01 48 52 15 14**

www.gazpoint.com  
gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39  
8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly  
SIRET 488 591 355 00026

**Marianne**  
Fleuriste et paysagiste urbain  
depuis 1983

Particuliers et Professionnels

5/7 chemin des Carrières - Orly  
**01 48 90 48 34**

MarianneFleursOfficiel

www.marianne-fleurs.com \* mariannefleurs@mariannesfleurs.com

ACHAT  
VENTE  
ESTIMATION OFFERTE

Des conseils juridiques,  
un accompagnement  
dans les démarches  
administratives.

Partenaire du Crédit  
foncier.

RCS Créteil 802 146 506

**AZ  
IMMO**

4 place Gaston Viens  
94 310 Orly  
01 48 92 12 02 - 06 63 02 15 17  
az.immo@hotmail.com

**Orlimmo**

21 ans d'expérience et d'écoute  
au service des Orlysiens

AGENCE INDÉPENDANTE

- Avis de valeur écrit et professionnel OFFERT
- Honoraires agence de 2,5 % à 4 %
- Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat
- Un réseau national de 12 000 agences immobilières indépendantes régit par une éthique.

01 48 52 05 58  
www.orlimmo.fr

10 av. de l'aérodrome - 94310 Orly  
orlimmo@bbox.fr

Carte professionnelle n° CPI 9401 2016 000 011 000  
délivrée par la CCI Paris Ile de France. RCS n°448 893 082 000 27

ACHAT - VENTE - Estimation offerte

**Xavier Zimmermann**  
Conseiller en Immobilier  
au service des Orlysiens

- 07 82 36 01 93 -

ALALUCARNE  
depuis 1998

www.lucarne.immo  
www.alalucarne.com

Siret 8081217200015 - Créteil  
xavierzimmermann@alalucarne.com

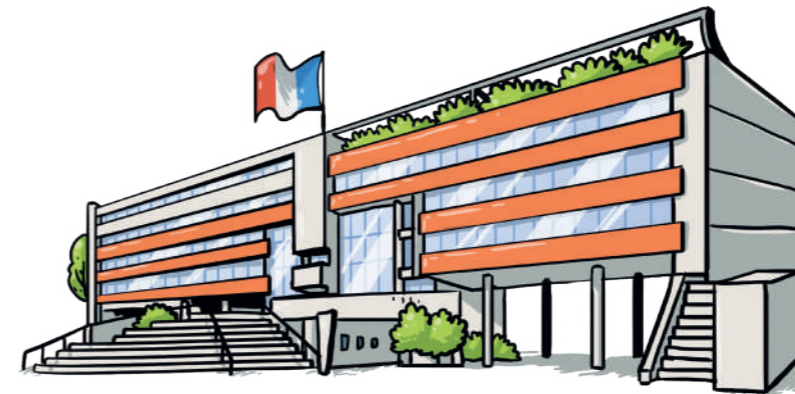
Conseiller | Valoriser | Sécuriser

**ILE DE FRANCE**  
Récupération Recyclage

**Épaviste**  
Enlèvement d'épave gratuit

**06.70.31.34.59**

# ORLY PRATIQUE



## Centre administratif municipal

7 avenue Adrien Raynal  
94 310 Orly  
Tél. : 01 48 90 20 00  
E-mail : guichetunique@mairie-orly.fr

**Horaires d'accueil**  
Lundi, mardi, mercredi, vendredi : 8h45-12h30 / 14h-17h30  
Jeudi : 14h-17h30 - Samedi : 8h45-11h45

## Numéros utiles

**N° VERT NATIONAL CORONAVIRUS**  
0 800 130 000

(Ouvert 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 -  
appel gratuit depuis un poste fixe en France)

**CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE  
MALADIE CRÉTEIL** 36 46

**POMPIERS** 18 ou 01 47 26 90 20

**POLICE** 17

**ASVP D'ORLY** 01 48 90 21 65

**COMMISSARIAT  
DE CHOISY-LE-ROI** 01 48 90 15 15

**SAMU** 15

**PÔLE EMPLOI-ANTENNE  
CHOISY-LE-ROI** 39 49

**LA POSTE** 36 31

**POINT D'ACCÈS AU DROIT**  
01 48 53 69 28

**CENTRE D'INFORMATION  
SUR LES DROITS DES FEMMES  
ET DES FAMILLES** 01 48 90 21 42

**ESPACE DÉPARTEMENTAL  
DES SOLIDARITÉS** 01 48 84 28 19

**HÉBERGEMENT DE JOUR**  
Assistants sociaux : 01 48 84 28 19  
Après 17h, nuit et week-end :  
01 48 90 15 15  
(Commissariat de Choisy-le-Roi)

**DÉRIVES SECTAIRES**  
www.derives-sectes.gouv.fr

## Déchets et encombrants

### OBJETS ENCOMBRANTS

Secteur pavillonnaire  
**Jeudi 25 novembre et jeudi 30 décembre**

Secteur habitat mixte et collectif  
**Vendredi 26 novembre et vendredi 31 décembre**

Secteur Grand ensemble  
**Mardi 30 novembre et mardi 28 décembre**

### CAMION PLANÈTE

Collecte des déchets toxiques ménagers

Marché des terrasses  
**Jeudi 11 novembre et jeudi 9 décembre de 9h à 12h**

Marché du Vieil Orly  
**Samedi 27 novembre et samedi 25 décembre de 9h à 12h**

### DÉCHÈTERIES

Gratuit pour les particuliers  
N° vert : 0805 017 026  
Déchèterie de Villeneuve-le-Roi  
Rue des Vœux Saint Georges  
N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Fresnes/Chevilly-Larue  
Zone Ceriseraie Nord - rue du Stade  
N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Choisy-le-Roi  
133 avenue d'Alfortville  
N° vert : 0805 017 026

## Pharmacies de garde

### DIMANCHE 7 NOVEMBRE

Grande pharmacie Saint Louis  
14 rue Louise Michel  
94600 Choisy-le-Roi  
01 48 84 70 17

### JEUDI 11 NOVEMBRE

Pharmacie Londo  
84 rue du Général de Gaulle  
94290 Villeneuve-le-Roi  
01 45 97 43 43

### DIMANCHE 14 NOVEMBRE

Pharmacie centrale  
35 av de l'Aérodrome - 94310 Orly  
01 48 53 42 91

### DIMANCHE 21 NOVEMBRE

Pharmacie du Centre  
Centre commercial Belle Épine - porte 3  
94320 Thiais  
01 56 70 01 48

### DIMANCHE 28 NOVEMBRE

Pharmacie Belle Épine  
Centre commercial Belle Épine - porte 3  
94320 Thiais - 01 46 86 39 64

### DIMANCHE 5 DÉCEMBRE

Pharmacie du Haut Pays  
2 rue Saint Martin  
94290 Villeneuve-le-Roi - 01 45 97 48 53

### DIMANCHE 12 DÉCEMBRE

Pharmacie Belle Épine  
Centre commercial Belle Épine - porte 3  
94320 Thiais - 01 46 86 39 64

### DIMANCHE 19 DÉCEMBRE

Pharmacie Mazouni Alzin  
2 bis avenue du 25 août 1944 - 94320 Thiais  
01 48 84 21 28

### SAMEDI 25 DÉCEMBRE

Pharmacie de l'Église  
23 rue Robert Laporte - 94320 Thiais  
01 48 53 84 00

### DIMANCHE 26 DÉCEMBRE

Pharmacie de la Gare de Choisy  
Centre commercial du Parc  
4 avenue Anatole France  
94600 Choisy-le-Roi - 01 48 84 75 35

### SAMEDI 1ER JANVIER

Pharmacie Mimoun  
75 av des Martyrs de Châteaubriant  
94310 Orly - 01 48 53 17 73

### DIMANCHE 2 JANVIER

Pharmacie de l'École  
2 rue du Four / 34 rue Albert 1<sup>er</sup>  
94600 Choisy-le-Roi  
01 48 53 48 42

! Calendrier prévisionnel. Appelez avant de vous déplacer ou consultez le site [monpharmacien-idf.fr](http://monpharmacien-idf.fr).

## État civil



### Naissances

*Avec nos plus vives félicitations*

Ismaël Diabaté, Alice Azerradj, Marwan Bouziane, Hillarys Kabambi, Ezhilan Jeyasingam, Keylan Chahed, Aria Leal, Aline Ahamada, Jennah Hamdi, Athira Santhanakumar, Taline Hamidi, Lyne Bradi, Khadija Adriouich, Kareen Dahmani, Kyliane Renai, Oumar Mangane, Alia Sbaïh, Siena Porpiglia, Lina Berghoutn Molka Atitallah, Zayd Azzouz, Rayan Haddad, Kaydenn Louisson Limbal, Joury Guedoir, Maya Janusz, Haya Levy, Vitoria Soares Ferreira.



### Mariages

*Avec tous nos vœux de bonheur*

Claribel Nunez Taveras et Taïeb Bourachi

Marie-Laure Gayen et Thomas Calzetta

Audrey Chantoiseau et Philippe Campille



### Décès

*Avec nos sincères condoléances*

Zineb Benboudjema née Aili (93), Blanca Rodriguez (57), Madeleine Hamel Née Gallois (79), Razika Souak née Ayad (54), Taklit Mekesser née Lebbad (87), Ahmed Bouchebrine (84), Abdallah Chebouti (85), Saïda Chebouti née Cherhabil (71), Josiane Loiseau (60), Stanley Rodrigues (70), Lucien Seguin (93), Gérard Odie (63), Pierrette Le Goff Née Cintrat (91), Mélanie Corandie (20), Ali Boulainine (0), André Nunez (72), Marc Nivelles (72), Moussa Déme (53), Aïcha Deliba née Daoudi (93), Saïd Salhi (67), Simonne Hoffmann née Le Démézet (86), Amélie Ladjimi Div. Chin (60), Olga Banzic Div. Siskovic (76), Dolorès Montes née Benitez (88), Amar HASSAÏNE (56), Raymonde ROSE née BERTRAND (86).

### Décès de Odette Delaqueze

Annick Denis-Slatkin et les amis de Mme Odette Delaqueze, qui vécut longtemps square des Frères Montgolfier, ont le regret de vous annoncer son décès survenu le 15 octobre dernier.

## Annonces

### ACHATS

Collectionneur rachète vinyles 33T (Rock, Jazz, Soul, Hip-Hop, Afrique, Antilles), hi-fi vintage, contrebasse, BDs. 06 95 58 76 93

### VENTES

Vends vêtements féminins taille 38/40 : 5 jeans (différentes couleurs), hauts, pulls, gilets, chemisiers : 39,90€  
06 30 99 80 14

### COURS PARTICULIERS

Jeune femme de 26 ans propose des cours particuliers du primaire au lycée. Mathématiques, français, espagnol, physique-chimie, S.V.T éducation civique, économie et Histoire. 06 67 67 19 65

### SERVICES

Je monte tous les meubles en kit des grandes enseignes et fais tous les percements (brique, béton, plâtre, placo). 06 99 63 78 47

Assistante maternelle agréée, sérieuse, dynamique, douce avec 30 ans d'expérience dispose de deux places disponibles pour accueil d'enfants à temps complet dans une grande maison avec salle de jeux. 06 25 25 31 61



## Vos élus

### MAIRE ET MAIRES ADJOINTS

#### Christine Janodet - Maire

Finances, communication, grands projets urbains, habitat, relations publiques, droit des femmes et Conseillère départementale du Val-de-Marne

#### Jean-François Chazottes - 1<sup>er</sup> Maire adjoint

Aménagement, travaux, urbanisme, tranquillité publique

#### Imène Ben Cheikh - Adjointe au maire

Éducation, enfance, petite enfance, restauration, réussite éducative

#### Stéphanie Barré-Pierrel - Adjointe au maire

Santé, prévention

#### Hamide Kermani - Adjoint au maire

Citoyenneté, jeunesse, sport

#### Nathalie Besniet - Adjointe au maire

Culture, vie associative, égalité femmes/hommes, jumelage, mémoires, archives

#### Thierry Atlan - Adjoint au maire

Affaires générales, relations citoyens, planification financière

#### Sana El Amrani - Adjointe au maire

Développement économique, commerce, politique de l'emploi

#### Farid Radjouh - Adjoint au maire

Ressources humaines, instances paritaires, formation professionnelle du personnel communal

#### Karine Bettayeb - Adjointe au maire

Solidarité, accès aux droits, pôle autonomie

#### Frank-Éric Baum - Adjoint au maire

Développement durable, transition écologique, environnement, hygiène

### MAIRES ADJOINTS DE QUARTIERS

#### Alain Girard - Secteur Est

#### Thierry Chaudron - Secteur Ouest

Maribel Aviles Corona - Secteur Centre

### CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

#### Marilyne Herlin

Hygiène, sécurité, accessibilité mobilité déplacement

#### Ramzi Hamza

Grands projets urbains, politique de la ville

#### Josiane Dautry

Jumelage, coopération décentralisée

#### Jinny Bagé

Pôle des solidarités

#### Malikat Vera

Petite enfance

#### Renaud Lerude

Gestion urbaine de proximité

#### Milene Di Batista

Projet d'administration, démarche qualité

#### Dahmane Bessami

Sécurité des bâtiments et des établissements recevant du public

#### Roselyne Charles-Elie-Nelson

Vie scolaire, action éducative maternelle

#### Yann Gilbert

Formation professionnelle, insertion par l'emploi

#### Kheira Sionis

Pôle autonomie

#### Seydi Ba

Accompagnement vers l'égalité des chances

#### Malika Lemba

Réussite éducative



RENCONTRE SUR RENDEZ-VOUS EN MAIRIE : 01 48 90 20 00

Ville d'Orly



REJOIGNEZ-NOUS  
SUR FACEBOOK !

[facebook.com/villeorly](https://facebook.com/villeorly)



De vous  
à nous...



Vous avez une question ?  
Vous souhaitez proposer  
un article ? Vous n'avez pas reçu  
votre journal ?

Pour nous adresser votre courrier,  
3 options :

@ [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr),

✉ [orlynotreville@mairie-orly.fr](mailto:orlynotreville@mairie-orly.fr)

✉ Ville d'Orly  
Direction de la communication  
7 avenue Adrien Raynal  
94310 Orly



Place du marché du Vieil Orly

# MARCHE DE

# Noël

11

DÉCEMBRE

SAMEDI

DE 10H À 19H

12

DÉCEMBRE

DIMANCHE

DE 11H À 18H

Ville d'Orly



- Idées cadeaux • Animations gratuites •
- Petit train dans toute la ville • Photos avec le Père-Noël •
- Spectacle le samedi soir • Et plein d'autres surprises ! •

[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

